

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Chariot de travail *)	W O R M S E R	A r a 1000	CH 5420 17

Constructeur Maschinenbau WORMSER AG BUTTISHOLZ, 6018 Buttisholz
 Identification "ARA 1000" sur plaquette du constructeur. - "12 .." devant No du châssis

Plaquette constr. à l'arrière à gauche sur traverse
 No du châssis à l'arrière à droite sur traverse
 Ident. du moteur "E 950" à gauche latéralement à l'arrière sur bloc au-dessous de la plaquette du moteur (frappé par le constructeur)
 Importateur princ. -
 Véhicule homologué 12,74,132 Signes fixes dans code du type 'ARA 1000' + '12 ..'

CHASSIS

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique sur roues AR
 Transmission mécanique non synchronisée
 Nombre de vitesses 4 Entraînement 4 x 4 / AR=à déclench.
 Frein de service hydr. 1-circuit, exp. interne | blocage diff. AV
sur toutes les roues
 Frein auxiliaire mécanique, expansion interne, sur roues AV
 Frein d'arrêt id. frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circ. -

MOTEUR

Marque	HATZ	Type	E 950
Construction	monobloc	Temps	4
Carburant	D	Position	arrière
Refroidiss.	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	95	Course	105
Cylindrée	744	CV-impôt	3,79
Puissance en CV	17 DIN	à t/min	3000
Bruit	80 dB/A	à t/min	3100
Silencieux	1/ 310 x 110 x 220		
Mesure des gaz	Bch/arach = 3,0		
Déparasitage	-		

CARROSSERIE

benne basculante
 Nombre de portes - Indic. vit. -
 Ceintures sécurité - Rétroviseur -
 Cale - Attelage AR=broche
 Antivol -

Nombre de places t 1 av centre 1 ar

POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide	440	1000	1440
Charge utile			
Poids total	440	1000	1440
Garantie fabr.	-	-	3500
Dimens. pneus	6,00-16	6,00-16	(Variantes
Ply / atü	6/4,75	6/4,75	voir
Charge	2020	2020	remarques)
pour V max	25	25	

DIMENSIONS

	int.	ext.			
Longueur		2600	Empattements	1420	/
Largeur		1580			/
Hauteur		1500	Voie	av 1366	ar 1366
Porte à faux lat.			Voies	av -	ar -
	av	640		ar -	-
	ar	540	Braquage	g	d
Distance volant - vers l'avant du véhicule				1550	

Garantie poids remorquable avec frein _____
 Garantie poids remorquable sans frein _____
 Garantie poids de l'ensemble _____
 Poids remorquable testé _____
 Vitesse maximale selon le constructeur _____ km/h
 Vitesse maximale testée _____ 25 km/h
 à 3100 t/min au moteur

EQUIPEMENT	§)	
Feux de route		
Feux de croisement	CH 1 0822 03	
Feux de position	CH 1 0822 03	
Feux de brouillard	Feux rouges	CH 1 0833 04
Feux stop	Feu de recul	
Clignoteurs	av CH 1 1109 02	1 ar CH 1 0833 04
Catadioptrés	av	1 ar I (E)
Feux de gabarit	av	1 ar
Avert. optique	Eclair. plaque 1/sép. à gauche	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH 0 320 023 001	(90) dB/A
		() dB/A
		() dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	W O R M S E R	Ara 1000	
Homologation			
No	CH	5420 17	
Carrosserie	benne basculante		
Places total	1	avant	-
Poids à vide	1440	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	3,79
Poids total	1440	Cylindrée	744

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

*) Immatriculation en chariot à moteur, voir FH CH 4420 17

§) Equipement: hauteur des clignoteurs admise pour raisons techniques

A noter dans le permis de circulation:

- Plombage sur vis de butée de plein gaz

Lieu et date de l'homologation

Buttisholz, 22.7./8.8.74

HOMOLOGATION GÉNÉRALE DES TYPES DE VÉHICULES